



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campeï**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C      01.05.2022 - 08.05.2022 - Terza domënia de Pasca      n. 23

## La verité dla Pasca nes dá coraje

📖 St.Ap 5, 27b–32.40b–41 | Rev 5, 11–14 | Jan 21, 1–19

### Dal Vangele do San Jan:

Te chël tēmp <sup>1</sup>s' à Gejù ciamò n iade manifestè ai discepuì. Chesc ê söl lêch de Tibèria y al s' à manifestè a chësta manira. <sup>2</sup>Scimun Pire, Tomesc, nominé Didimus – jomelin –, Natànael da Cana tla Galilea, i fis de Zebedeus y dui d'atri de sü discepuì ê impara. <sup>3</sup>Scimun Pire ti à dit a d'èi: Iö va a pié pësc. Ai ti à dit: I gnun incè nos cun tè. Spo ési pià ia y fora y é jüs tla barca. Mo en chë nôt ne n'ài pié nia. <sup>4</sup>Canch'al gnô bele dé, ê Gejù sön spona. I discepuì indere ne savô nia ch'al ê Gejù. <sup>5</sup>Gejù ti à dit: Mi mituns, ne n'ëise nia da mangé? Ai ti à respognü: Nou. <sup>6</sup>Mo ël ti à dit: Sciurede fora la rëi dala pert dërta dla barca, y i abinarëis val'. Ai à sciuré fora la rëi y n'ê nia plü bugn da la trà indô ite, tan plëna de pësc ëra. <sup>7</sup>Dailò ti à le discepuì, a chël che Gejù ti orô bun, dit a Pire: Al é le Signur! Canche Scimun Pire à aldì, ch'al ê le Signur, s' àl ciolè ados le quant da sura ia, deach'al ê desnü y é saltè tl lêch...



### Oraziun dl de

Pere misericordius, aumentëia te nos la löm dla fede ch'i conesciunse ti sëgn sacramentai dla Dlijia to Fi che se manifestëia inant a sü discepuì, y scìnchesse to Spirit ch'i protlamunse dan da düc che Gejù é le Signur. Èl, che é Dî y vir y regnëia cun tè tl'unité dl Spirit Sant por düc i secui di secui. – Amen.

📖 Letöres dla Cuarta domënia de Pasca:  
St.Ap 13, 14.43b–52 | Rev 7, 9.14b–17 | Jan 10, 27–30

**Edema liturgica dai 01.05. ai 08.05.2022**

<b>2022</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>3<sup>a</sup> DOMENIA 01.05</b> <b>de PASCA</b> <i>Domenia de s. Ciascian</i> <i>y s. Vigile</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> <b>a onur de s. Florian, patron di Stödafüch</b> families Agreiter, Tru aniv. + Tio Winkler + Stefanie Zingerle (Uniun) <i>prozesciun y benedisciun di auti, motors...</i>
<b>LÖNESC 02.05</b>	<b>8.00</b>	<b>s. Mëssa</b> + Elisabeth Tolpeit <i>corona de mà</i>
<b>MERTESC 03.05</b> <i>ss. Filipo y Iaco, apostui</i>		
<b>MERCUI 04.05</b> <i>s. Florian</i>	<b>7.25</b>	<b>s. Mëssa di scolari</b> ++ Giovanni y Anna Declara <i>corona de mà</i>
<b>JÖBIA 05.05</b>		
<b>VENDRES 06.05</b> <i>Pröm Vëndres</i>	<b>7.25</b>	<b>s. Mëssa</b> ++ Maria y Alfred Winkler ++ Curt de Sura <i>corona de mà</i>
<b>SABEDA 07.05</b>	<b>17.00</b> <b>18.00</b>	<i>Ora d'adoraziun</i> <b>s. Mëssa prefestiva</b> aniv. + Florino Paratscha ++ Fortunata y Sepl Rubatscher
<b>4<sup>a</sup> DOMENIA 08.05</b> <b>DE PASCA</b> <i>dé de oraziun por</i> <i>vocaziuns</i> <i>Dé dla uma</i> <i>(Pröma Comuniun a</i> <i>Rina)</i>	<b>8.00</b> <b><u>8.30!</u></b>	<b>Corona de mà</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> a onur de s. Ujöp Freinademetz fam. Curt de Sura (rengraziamënt) ++ Carlo y Milio Rubatscher



## Informaziuns y terminns

**Dé dl'ambiënt** - La Cooperativa Turistica Al Plan-San Martin y i Stödafüch adöm ales uniuns dl paisc inviëia düc, pici y gragn, a gni a daidé **romené sö le paisc d'Antermëia**. Se incuntun en **sabeda ai 07.05. dales 09.30** dan le magazinn di stödafüch. Da misdé ciafa i partezipanc val'da mangé. Tolesse dlaurela y gnide in tröc a daidé, ciarun düc de nosc bel paisc!

**“I seniors da Lungiarü y San Martin/Antermëia é dër bel inviá ala jita de ma, l'mertesc ai 24.05.2022.** I jun a Balsan a ciaré al implant idroeletrich “St. Anton” y spo cun l'lift sö Kohlern a marëna y ste in bela compagnia. *L'nr. de partezipanc che po ji a ciaré al implant idroeletrich é limité a 25. I atri cina a 50 po ji a ciaré a n museum (Ötzi o museo dla natöra).* L'bus pëia ia dales 07.30 a Lungiarü y dales 07.45 a San Martin. L'bus, l'lift y l'museum vëgn paiaá dales Uniuns, l'rest paia vigni partezipant/a instëss/a. An mëss se tigní ales regoles de segurëza cuntra l'Covid-19 y se tó para la mascherina. *Prenotaziuns cina in sabeda 07.05. dales 12.00 pro Renate Tatz 342 327 9406.*”

La **Uniun di Èi Val Badia** inviëia düc i èi y i jogn ala **prozesciun cun linternes** o ciandëres ai 13 de má, che pëia ia dales 21.00 **da Porsenú (plaza Aquarena) cuntra Neustift**, dailó Mëssa. Na coriera aposta passa ia dala Burcia da San Martin dales 19.20. Anunziësse pro Leo 348 40 96 351 cina ai 10 de ma.

Vignun à la poscibilité da podëi dé inant le 8‰ dles cutes ala dljia y le 5‰ a na organisaziun de volontariat. Chësc ann tla detlaraziun dl davagn periunse do Osc sostëgn tres la donaziun di 5‰ ai Stödafüch d'Antermëia, indican chësc codesc fiscal: 92009180214. Cun chësc scëmpl gest, che ne comporta degun cost implü, daidëise finanzié l'ativité de nosta Uniun y garantí insciö la segurëza a nosta popolaziun y a nosc paisc.

La **Uniun dles Patrones** da S. Martin de Tor organisëia tl salf di stödafüch a S. Martin de Tor en referat in mercui ai 11 de mà dales 20:00 - 21:30 cun l'espert y apascioné de urt y natöra Alexander Huber. Titul dl **referat: "Blumen-Beeren- und Wildsträucher"**. Dô le referat saral na baratada de ciüf o somënzes. Düc chi che vëgn al referat po se to para ciüf, pelzes o somënzes che ai n'adora nia plö y les baraté ite cun d'atres.

Ai 05.05.2022, en ocasiun di dui referac: “Eiger – Die längste Nacht meines Lebens” de Andrea Wisthaler y “Roda: Eco-Italia” de Alexander Liotto, sará la **biblioteca dl Istitut Ladin “Micurá de Rü”** daverta da sëra, dales 19.00 inant. Al sará na roda dla fortüna cun deplü pesc. Por l'ocasiun gnarál metü fora na picia mostra de libri dles munts che sará da odëi cina ai 10 de jügn 2022 tratan l'orar de daurida dla biblioteca.

L'Istitut Ladin "Micurá de Rû" en colaboraziun cun la biblioteca "Sas dla Crusc" te inviëia dër bel ai 13.05.2022 dales 15:00 tla biblioteca da San Martin a n **domisdé da pastelné**. Te impararas da fá decoraziuns cun libri vedli. Le curs é por dotes/düc, da 9 a 99 agn. I posé é limitá (15 porsones) y an pó se prenoté cherdan sö tl Istitut Ladin: 0474/523110. I libri vëgn metüs a desposiziun.



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*Mai*

I periun por dotes les jones y i jogn che è cherdá a na vita plëna: ch'ai impares, do l'ejëmpl de Maria, da ascuté, da odëi fora le bun, da crëie cun coraje y da ester arjigné da sorví.



Por Maria conesciunse nos porsones n gröm de titui, mo ala fin è chëstes denominaziuns tres do öna: Maria, la uma. Uma de Dî, y insciö uma dla dlijia y di cristians. Maria recordunse tratan le mëis de má sciöche reina de má. Cina dl 1969 se rovâ chësc mëis de Maria ai 31 de má cun la festa de Maria – reina dl cil, che è gnöda spostada cun la reforma liturgica dl calënder ai 22 de agost.

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol 19.15 Jöb 7.25 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.00 Jöb 7.30 Sab 19.30 Dom 9.30

	02.05 - 07.05.2022	Maximilian - Gabriel
	08.05.2022	Lisa - Karol - Kristel - Kathrin
	07.05.2022	Raimund Frenner
	08.05.2022	Verena Winkler

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza

cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)